

CHAPTER 21

THE FATALITY INQUIRIES AMENDMENT AND VITAL STATISTICS AMENDMENT ACT

(Assented to November 10, 2016)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

THE FATALITY INQUIRIES ACT

C.C.S.M. c. F52 amended

1(1) **The Fatality Inquiries Act** is amended by this section.

1(2) *The following is added after subsection 7(9):*

Interpretation of suicide and homicide

7(9.1) For the purpose of subclause (9)(a)(ii), the terms "**suicide**" and "**homicide**" do not include a death that is a result of the provision of medical assistance in dying as defined in section 241.1 of the *Criminal Code* (Canada).

CHAPITRE 21

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES ENQUÊTES MÉDICO-LÉGALES ET LA LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL

(Date de sanction : 10 novembre 2016)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

LOI SUR LES ENQUÊTES MÉDICO-LÉGALES

Modification du c. F52 de la C.P.L.M.

1(1) *Le présent article modifie la Loi sur les enquêtes médico-légales.*

1(2) *Il est ajouté, après le paragraphe 7(9), ce qui suit :*

Sens d'« homicide » et de « suicide »

7(9.1) Pour l'application du sous-alinéa (9)a)(ii), les termes « **homicide** » et « **suicide** » ne visent pas les décès résultant de la prestation d'une aide médicale à mourir au sens de l'article 241.1 du *Code criminel* (Canada).

1(3) *The following is added after section 43:*

Providing information about deaths resulting from medical assistance in dying

43.1(1) If required by the regulations, a medical practitioner or nurse practitioner, as defined in section 241.1 of the *Criminal Code* (Canada), or any other prescribed health professional must provide the specified information about medical assistance in dying to the chief medical examiner or to a designated recipient.

Regulations

43.1(2) The Lieutenant Governor in Council may make regulations for the purpose of monitoring medical assistance in dying, including regulations

- (a) requiring a medical practitioner, nurse practitioner or prescribed health professional, or any class of them, to report information relating to medical assistance in dying and specifying the information to be reported;
- (b) respecting the manner and time in which the information is to be provided;
- (c) designating a person or entity as the recipient of the information;
- (d) respecting the use and disclosure of the information.

Definition

43.1(3) In this section, "**information**" includes personal information as defined in *The Freedom of Information and Protection of Privacy Act* and personal health information as defined in *The Personal Health Information Act*.

1(3) *Il est ajouté, après l'article 43, ce qui suit :*

Renseignements concernant les décès résultant de la prestation d'une aide médicale à mourir

43.1(1) Si les règlements l'y obligent, le médecin ou l'infirmier praticien, au sens de l'article 241.1 du *Code criminel* (Canada), ou tout autre professionnel de la santé visé par règlement fournit les renseignements exigés concernant l'aide médicale à mourir au médecin légiste en chef ou au destinataire désigné.

Règlements

43.1(2) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, prendre des mesures concernant la surveillance de l'aide médicale à mourir. Il peut notamment :

- a) exiger que les médecins, les infirmiers praticiens, les professionnels de la santé visés par règlement ou toute catégorie de ces personnes fournissent des renseignements concernant l'aide médicale à mourir et préciser les renseignements devant être fournis;
- b) fixer les modalités de temps et autres applicables à la fourniture des renseignements;
- c) désigner une personne ou une entité à titre de destinataire des renseignements;
- d) régir l'utilisation et la communication des renseignements.

Définition

43.1(3) Pour l'application du présent article, « **renseignements** » s'entend notamment des renseignements personnels au sens de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* et des renseignements médicaux personnels au sens de la *Loi sur les renseignements médicaux personnels*.

THE VITAL STATISTICS ACT

C.C.S.M. c. V60 amended

2 **The Vital Statistics Act** is amended by adding the following after subsection 14(7):

Interpretation of suicide and homicide

14(7.1) For the purpose of subclause (6)(a)(ii), the terms "**suicide**" and "**homicide**" do not include a death that is a result of the provision of medical assistance in dying as defined in section 241.1 of the *Criminal Code* (Canada).

COMING INTO FORCE

Coming into force

3 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL

Modification du c. V60 de la C.P.L.M.

2 *La Loi sur les statistiques de l'état civil est modifiée par adjonction, après le paragraphe 14(7), de ce qui suit :*

Sens d'« homicide » et de « suicide »

14(7.1) Pour l'application du sous-alinéa (6)a)(ii), les termes « **homicide** » et « **suicide** » ne visent pas les décès résultant de la prestation d'une aide médicale à mourir au sens de l'article 241.1 du *Code criminel* (Canada).

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

3 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*